



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1169

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**United Nations • Nations Unies
New York, 1987**

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1169

1980

I. Nos. 18593-18610

TABLE OF CONTENTS

I

***Treaties and international agreements
registered on 18 April 1980***

	<i>Page</i>
No. 18593. United States of America and Federal Republic of Germany:	
Exchange of letters constituting an agreement relating to criminal investigations: procedures for mutual assistance in connection with matters relating to the McDonnell-Douglas Corporation. Bonn, 10 January 1979, and Washington, 1 February 1979	3
No. 18594. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for technology transfer and manpower development III. Signed at Cairo on 11 August 1977	
First Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Cairo on 31 August 1977	
Second Amendment to the above-mentioned Agreement of 11 August 1977. Signed at Cairo on 18 May 1978	
Third Amendment to the above-mentioned Agreement of 11 August 1977. Signed at Cairo on 15 August 1978	11
No. 18595. United States of America and Egypt:	
Project Loan Agreement for canal maintenance (with annexes). Signed at Cairo on 27 September 1977	31
No. 18596. United States of America and Egypt:	
Project Loan Agreement for irrigation pumping (with annex). Signed at Cairo on 27 September 1977	61
No. 18597. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for hydrographic survey (with annex). Signed at Cairo on 27 September 1977	77
No. 18598. United States of America and Egypt:	
Project Loan Agreement for grain, tallow, oil and fats project (with annex). Signed at Cairo on 28 September 1977	93

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1169

1980

I. N°s 18593-18610

TABLE DES MATIÈRES

I

***Traités et accords internationaux
enregistrés le 18 avril 1980***

Pages

N° 18593. États-Unis d'Amérique et République fédérale d'Allemagne :	
Échange de lettres constituant un accord relatif aux enquêtes pénales : modalités d'assistance mutuelle dans l'affaire mettant en cause la McDonnell-Douglas Corporation. Bonn, 10 janvier 1979, et Washington, 1 ^{er} février 1979	3
N° 18594. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don pour un projet relatif au transfert de technologie et à la promotion de la main-d'œuvre (III). Signé au Caire le 11 août 1977	
Première Modification à l'Accord susmentionné. Signée au Caire le 31 août 1977	
Deuxième Modification à l'Accord susmentionné du 11 août 1977. Signée au Caire le 18 mai 1978	
Troisième Modification à l'Accord susmentionné du 11 août 1977. Signée au Caire le 15 août 1978	11
N° 18595. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de prêt pour un projet relatif à l'entretien de canaux (avec annexes). Signé au Caire le 27 septembre 1977	31
N° 18596. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de prêt pour un projet relatif à des installations de pompage pour l'irrigation (avec annexe). Signé au Caire le 27 septembre 1977	61
N° 18597. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don relatif à un projet de relevé hydrographique (avec annexe). Signé au Caire le 27 septembre 1977	77
N° 18598. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de prêt pour un projet de céréales, de suif, d'huiles et de graisses (avec annexe). Signé au Caire le 28 septembre 1977	93

	<i>Page</i>
No. 18599. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for Port Said salines plant (with annex). Signed at Cairo on 28 September 1977	111
No. 18600. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for integrated social work centres project (with annex and project financial plan). Signed at Cairo on 29 September 1977	
First Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Cairo on 7 March 1978	127
No. 18601. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for rice research and training (with annex). Signed at Cairo on 29 September 1977	147
No. 18602. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for agricultural development systems (with annex). Signed at Cairo on 29 September 1977	
First Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Cairo on 31 August 1978	165
No. 18603. United States of America and Egypt:	
Project Loan Agreement for Alexandria sewage project (with annex). Signed at Cairo on 29 September 1977	185
No. 18604. United States of America and Egypt:	
Project Loan Agreement for Cairo water supply (with annex and attachment). Signed at Cairo on 29 September 1977	205
No. 18605. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for family planning project (with annex and project financial plan). Signed at Cairo on 30 September 1977	223
No. 18606. United States of America and Egypt:	
Loan Agreement. Signed at Cairo on 27 February 1978	247
No. 18607. United States of America and Egypt:	
Economic, Technical and Related Assistance Agreement (with exchange of notes). Signed at Cairo on 16 August 1978	271
No. 18608. United States of America and Egypt:	
Project Grant Agreement for housing and community upgrading for low income Egyptians (with annexes). Signed at Cairo on 26 August 1978	287

Pages

N° 18599. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don pour un projet relatif aux salines de Port-Saïd (avec annexe). Signé au Caire le 28 septembre 1977	111
N° 18600. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don pour un projet relatif à des centres intégrés d'assistance sociale (avec annexe et plan de financement). Signé au Caire le 29 septem- bre 1977	
Première Modification à l'Accord susmentionné. Signée au Caire le 7 mars 1978	127
N° 18601. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don pour un projet relatif à la recherche et à la formation dans le domaine de la riziculture (avec annexe). Signé au Caire le 29 septembre 1977	147
N° 18602. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don pour un projet relatif à la planification du développement agricole. Signé au Caire le 29 septembre 1977	
Première Modification à l'Accord susmentionné. Signée au Caire le 31 août 1978	165
N° 18603. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de prêt pour un projet relatif au réseau d'égouts d'Alexandrie (avec annexe). Signé au Caire le 29 septembre 1977	185
N° 18604. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de prêt pour un projet relatif à l'approvisionnement en eau du Caire (avec annexe et appendice). Signé au Caire le 29 septembre 1977	205
N° 18605. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don relatif à un projet de planification de la famille (avec annexe et plan financier). Signé au Caire le 30 septembre 1977	223
N° 18606. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de prêt. Signé au Caire le 27 février 1978	247
N° 18607. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord d'assistance économique, technique et connexe (avec échanges de notes). Signé au Caire le 16 août 1978	271
N° 18608. États-Unis d'Amérique et Égypte :	
Accord de don pour un projet relatif à l'amélioration de logements et d'instal- lations communales pour les Égyptiens à faibles revenus (avec annexes). Signé au Caire le 26 août 1978	287